

蒲松齡學術討論會專刊



蒲松龄研究集刊（第二辑）

蒲松龄学术讨论会专刊

蒲松龄学术讨论会编
山东大学蒲松龄研究室

齐 鲁 书 社

一九八一年·济南

书名题字：蒋维崧

封面设计：王康乐

蒲松龄研究集刊(第二辑)

蒲松龄学术讨论会专刊

蒲松龄学术讨论会编
山东大学蒲松龄研究室

*

齐鲁书社出版发行

山东人民印刷厂印刷

*

850×1168毫米32开本 14.5印张 2插页 320千字

1981年7月第1版 1981年7月第1次印刷

印数：1—4,000

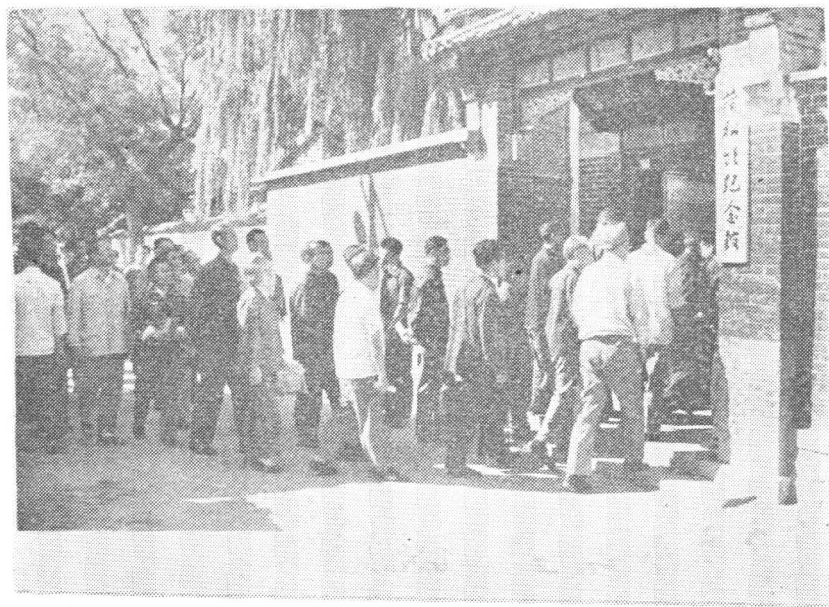
书号 10206·35 定价 1.75 元



蒲松龄学术讨论会会场



省领导同志到会看望



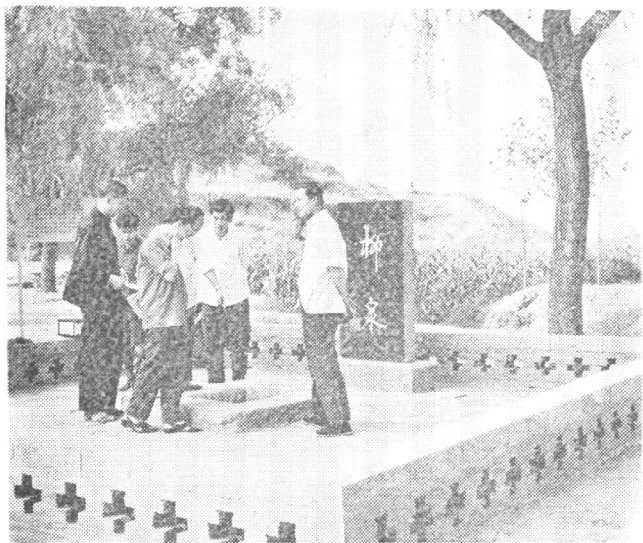
参观蒲氏故居





学术讨论





问讯柳泉

观瞻蒲墓



摄影
陈文祥
马尚斌

目 录

1	在蒲松龄学术讨论会上的开幕词	王众音
5	在蒲松龄学术讨论会上的闭幕词	张 明
9	读《聊斋志异》札记	赵俪生
31	《聊斋志异》的民族思想	晋 駝
50	如此人物	侯岱麟
57	浅谈《聊斋志异》的时代气息	李灵年
70	《聊斋志异》政治思想简论	韩 伟
84	谈《胭脂》和其它折狱篇	胡 晨
99	略论《聊斋志异》中的爱情小说	唐富龄
123	论《聊斋志异》的爱情主题	孔令新
143	关于蒲松龄的艺术方法的一二理解	何满子
155	论《聊斋志异》的艺术构思	刘烈茂
173	主次、对照及其他 ——《聊斋志异》人物创造札记	曹学伟
191	《聊斋志异》的语言提炼	刘文忠
207	蒲松龄的一生	高明阁

-
- 247 蒲松龄南游地理考略(一).....鲁童 盛伟
- 254 略谈《聊斋志异》的外文译本及
民族语文版本王丽娜
- 282 评但明伦对《聊斋志异》的评点孙一珍
- 311 蒲松龄与民间文学汪玢玲
- 363 蒲松龄著作与地方戏曲纪根垠
- 390 聊斋俚曲中的山东方言词语和歇后语严薇青
- 408 《聊斋俚曲》音乐浅谈牟仁钧
- 419 蒲松龄研究的回顾与展望
.....孟广来 郝 浚 陆志栋 臧启华
- 455 编后语

COLLECTED PAPERS ON PU SONG-LING

Second Series Main Contents

1. Opening Address at the Symposium on Pu
Song-ling's Works.....Wang Zhongyin (1)
2. Closing Address at the Symposium on Pu
Song-ling's Works..... Zhang Ming (5)
3. Reading Notes on *Liao Zhai Zhi Yi*
..... Zhao Lisheng (9)
4. National Consciousness Reflected in
Liao Zhai Zhi Yi.....Jin Tuo (31)
5. Some Platitudes Concerning Pu
Song-ling's Craftsmanship
..... He Manzi (143)
6. On the Artistic Plots of the Stories
in *Liao Zhai Zhi Yi*..... Liu Liemao (155)
7. Translations of *Liao Zhai Zhi Yi*
in Foreign Languages and National
Minorities Languages..... Wang Lina (254)
8. Dan Minglun's Critical Comments

-
- on *Liao Zhai Zhi Yi*.....Sun Yizhen (282)
9. Pu Song-ling and Folk Literature
Wang Fenling (311)
10. Pu Song-ling's Works and Local Drama
Ji Genyin (363)
11. Studies in *Liao Zhai Zhi Yi* in
 Retrospect and in Prospect
 Meng Guanglai Hao Jun
 Lu Zhidong Zang Qihua (419)

在蒲松龄学术讨论会上的开幕词

（一九八〇年九月十七日）

王 众 音

同志们：

今天来自全国及我省各地的从事蒲松龄研究的专家、学者，带着丰硕的研究成果，出席这次蒲松龄学术讨论会。昨天，大家参观了蒲松龄的故居、文物，进行了实地考察，将更加丰富我们的讨论，这是文学研究方面很有意义的一次盛会。不仅将对蒲松龄研究起到很大的推动作用，而且必将对我省的文化艺术事业的发展产生一定的影响。现在我代表中共山东省委、山东省人民政府，对出席这次会议的代表和同志们，表示热烈的欢迎！对这次会议，表示热烈的祝贺！

蒲松龄是我国十七世纪的一位很有名的文学家。他的代表作《聊斋志异》是一部古典文学名著，二百多年来，世代相传，盛行不衰。早在蒲松龄在世的时候，就有抄本流传，真是不胫而走。从它刊行问世以后，其流传之广，刻本之多，印数之大，在中国文学史上是为数不多的。而且早在上个世纪，就有外文译本流传国外。据不完全统计，现在世界上已有十三种语言六十一一种版本。这说明《聊斋志异》的艺术成就，不仅赢得了

国内千千万万读者的热爱和学者们的赞扬,载入中国文学史册,而且进入了世界文学之林,受到了国际上文学研究家的重视,这是值得我们自豪的。

蒲松龄的文学贡献,不只是表现在创作了一部著名的短篇小说集《聊斋志异》,他还用民间文艺形式,创作了十四种通俗俚曲,创作了大量的诗词和骈散体的文章。他还写了一部《农桑经》,总结了当地农民长期积累的农业生产经验,有一定的科学价值。这些著述都是值得我们重视,加以研究的。

解放后三十多年来,蒲松龄著作的研究,有所开展,成绩也是显著的。路大荒先生整理编辑了《蒲松龄集》,还撰写了《蒲松龄年谱》,张友鹤先生编辑了《聊斋志异》会校会注会评本,不少研究者对《聊斋志异》的思想和艺术,作了一些有益的分析 and 探讨,这些成绩都是应当充分肯定的。但是,要看到,我们所取得的成绩,还是很不够的。时代在前进,文艺事业在发展,蒲松龄研究也应当向前大大推进一步,取得更多的更有学术价值的研究成果,为提高全民族的文化水平,为繁荣我们的社会主义文化事业,作出新的贡献。

在这次讨论会上,从事蒲松龄研究的同志们,将进行学术交流和学术讨论。我想就这个机会,讲一点个人的感想与希望:

第一、我们的会议要坚决贯彻百花齐放、百家争鸣的方针,解放思想,畅所欲言,充分发扬民主,活跃研究气氛,对蒲松龄的著作进行深入地探讨。

诚如大家所知,蒲松龄研究,同整个学术领域一样,曾受到林彪、“四人帮”极左路线的干扰和破坏,经受了一场浩劫。他们有意混淆政治问题和学术问题的界限,借口反对“厚古薄

今”，就连整理研究蒲松龄著作都成了罪过。长期来，由于片面地强调文艺作品的政治性，分析评论《聊斋志异》就往往流于简单化，这就妨碍了对其丰富的内容和多样的艺术形象作出深刻分析。目前我们在蒲松龄研究中，就要坚决肃清林彪、“四人帮”极左路线的影响，要坚持运用马克思主义的历史唯物主义观点，分析评论《聊斋志异》等作品的内容和形式，努力作各方面的探索，提出新的看法，作出新的结论。这样，才能在蒲松龄研究方面有所突破，有所前进。

第二、对蒲松龄及其著作需要从多方面进行研究和付出艰辛的劳动。就以往的研究看，分析评论《聊斋志异》的论文比较多。其他方面，如对蒲松龄生平事迹的研究、对蒲松龄的思想的研究、对蒲松龄著作的艺术方法及其内容的研究、以及《聊斋志异》在我国文学创作上，特别是在短篇小说方面的成就和特点的研究等等，虽有一些，但不够广阔深入。我们迄今为止，还没有写出一本比较完整和有分量的《蒲松龄传》，这个空白，我们一定要努力填补。要做好这些工作，需要花费很大的气力。由于蒲松龄所处的时代有它的局限性，因而他的作品还是有一些值得商榷的。所以需要运用马克思主义的理论，批判地继承蒲松龄所留给我们的遗产。

为了推动蒲松龄研究的开展，还要进一步做好蒲松龄著作及有关文献资料的搜集整理。文献资料不足，就很难对一些问题作出正确的结论。最近，齐鲁书社影印了一九六三年在周村发现的一部《廿四卷抄本聊斋志异》，这是很有意义的。希望今后陆续出版有关的重要资料，以供研究者参考。我们山东，特别是淄川，是蒲松龄的故乡及其创作活动的地方，在这方面更应多做些工作，也希望能得到各地专家、学者以及文艺团体

和图书馆、博物馆的支持和指导。

第三、蒲松龄研究需要注意与目前的文艺创作、演出相联系，相结合。我看到一个统计材料，根据《聊斋》故事改编的电影有十多部，改编的戏曲剧目有一百多个。这些电影和戏曲经常影响着成千上万的观众。这件事，很值得我们研究者重视，我们的研究成果，应当更多更好地促进《聊斋》故事的改编工作。在改编中发扬其民主性的精华，剔除其封建性的糟粕。我们应当认真总结《聊斋》改编和演出的好经验，提高改编和演出水平。除此之外，研究分析《聊斋志异》的创作手法、技巧，帮助青年作家学习古代优秀作品，从中汲取艺术营养，提高作品的艺术质量，也是很有益处的。

这次讨论会，仅仅是蒲松龄研究方面的带有全国性的一次学术活动。今后还要进一步加强交流、协作。我们省的高等院校和研究部门，应当向中央和兄弟省市有关部门主动联系，向他们的专家学习、请教。第五届第三次全国人民代表大会刚刚结束，这个会议具有非常重要的历史意义，它必将推动我国社会主义事业的各项战线有一个更大的发展。我们希望从事学术研究的同志团结起来，同心同德，加强学术研究，活跃学术争鸣，提高学术水平，做出新的成绩，把蒲松龄研究推向前进，为加速社会主义四个现代化建设，为繁荣我们社会主义文化艺术事业而努力奋斗。

这次会议，由于我们准备工作比较仓促，各方面的条件也比较差，必定有许多疏忽和不周到的地方，希望同志们原谅。

祝会议圆满成功。

在蒲松龄学术讨论会上的闭幕词

（一九八〇年九月二十日）

张 明

同志们：

这次蒲松龄学术讨论会共进行了五天，现在就要闭幕了。

这次会议开得比较好，主要是各地的专家、学者带来了丰硕的、有创见的研究成果，给会议的成功奠定了基础，使我们的会议大为增色。在此，我向不远千里来参加学术讨论会的专家、学者们、以及他们所在单位的领导，表示衷心的感谢。

省和淄博市的党政负责同志，对这次会议很重视。省委书记李子超、高启云同志专程到会看望大家，对全国及我省各地来参加会议的专家、学者们表示欢迎。省委常委、副省长、省文联主席王众音同志参加了会议，并作了开幕词。淄博市的负责同志及有关部门为这次会议的召开作了大量的工作，我在此，对为召开这次会议付出了辛勤劳动的各有关部门的同志，表示感谢。

这次会议，我们进行了学术讨论和学术交流，七十六位专家、学者带来了四十一篇学术论文，有二十位同志作了大会发言。会议期间，我们还参观了蒲松龄故居，观看了电视片《蒲

松龄》，观看了根据蒲松龄著作改编的地方戏，听了俚曲的录音。这一切，对我们了解蒲松龄的生平、事迹，对于深入开展蒲松龄学术研究，都是很有益处的，同时使我们对蒲松龄在文学史上的地位有了进一步的认识。有的专家反映，在蒲松龄的故乡召开这样的会议，才有这样丰富的、具体、形象的感受，才能对蒲松龄的生平、事迹，及其故乡的山川风貌、民俗人情有这样多的了解。

我们这次会议，开得很有生气，学术研究气氛很浓，同志们畅所欲言，各抒己见，体现了百花齐放、百家争鸣的精神。专家、学者们，特别是兄弟省、市的专家、学者们，提出了不少新颖的见解。涉及的问题相当广泛，有些问题探讨得比较深刻。有的考察、分析了蒲松龄的生活道路、理想追求、交游阅历；有的较系统地介绍了蒲松龄著作在国外的情况；有的探讨蒲松龄著作中的政治主张、道德观念、生活理想等；有的分析《聊斋志异》的人物形象、艺术结构、创作手法、语言锤炼；有的研究《聊斋志异》的评注、改编、影响，以及和民间文学的关系，等等。其中，有的同志论断蒲松龄是一个人道主义作家，用“人性异化”的观点分析蒲松龄作品中的人物形象；有的通过具体剖析，高度评价了蒲松龄作品的艺术成就，等等，都大胆地提出了新的见解。当然，有些问题还需要进一步的商榷。大家在充分肯定蒲松龄在文学上的成就的同时，也以批判继承的观点，对他的局限性，诸如功名利禄、因果报应、伦理纲常等封建糟粕，进行了历史主义的分析。兄弟省、市的专家、学者们见解卓异，相形之下，我们作为蒲松龄故乡的山东省的研究工作，思想还不够解放，探讨还不够系统深刻。这次会议，使我们开阔了眼界，打开了思路，不仅会大大促进我省的蒲松